

int ver
ire ge
redan
st alle
acht v
et be
thuer
h en
prat.
lle mij
pad
voor
el hi
r wyl
won
e wat
prat.
ni

mijn herte dz ghi dā vriende
veel lidens toe semt onuerdiet
want ic sie synse rnt ghi maent
se arm synse gesont ghi maent
se sieck hebbense toenerlaet op
vriende ghi laetse sterue oft
worde vrande en dit vwoert
mi hoe ghi dz lyde moecht. Dec
wige wyfse sprac. En laet v
dz niet vdueten. Eer mi vrien
de gheen lyde hebbe en soude
haer selfs duethde soude haer
lyde werde want mi vriende
moete veel quade woerde ly
de vande werelt en achter spra
ke. En ic slach bi wyle haer
wegte mi doornē te bestroeyē
op dz si mi immer n^u ontlopen

License: [public_domain](#) – Leuven, Archief van de Abdij van Park, VIII B20/153d, Fol. [2]r – Middle Dutch translation of Henricus Suso, *Horologium sapientiae*
(<https://fragmentarium.ms/view/page/F-0pb1/6856/56896>)